

Совет Безопасности

Distr.: General
25 September 2007

Резолюция 1778 (2007),

принятая Советом Безопасности на его 5748-м заседании 25 сентября 2007 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя по Чаду, Центральноафриканской Республике и субрегиону, включая резолюцию 1769,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, единству, территориальной целостности и политической независимости Чада и Центральноафриканской Республики, а также делу мира в регионе,

будучи глубоко обеспокоен действиями вооруженных групп и иного рода нападениями в восточной части Чада, северо-восточной части Центральноафриканской Республики и западной части Судана, которые угрожают безопасности гражданского населения, препятствуют осуществлению гуманитарных операций в этих районах и представляют угрозу для стабильности этих стран, а также влекут за собой серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права,

подтверждая недопустимость любых попыток дестабилизации ситуации с помощью насильственных средств или захвата власти силой,

напоминая о том, что правительства Чада и Центральноафриканской Республики несут главную ответственность за обеспечение безопасности гражданского населения на территории своих стран,

вновь выражая обеспокоенность по поводу того, что непрекращающееся насилие в Дарфуре, восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики могло бы иметь дальнейшие отрицательные последствия для ситуации в регионе,

ссылаясь на Соглашение Триполи от 8 февраля 2006 года и другие двусторонние и многосторонние соглашения между правительствами Судана, Чада и Центральноафриканской Республики, *подчеркивая*, что надлежащее урегулирование проблемы Дарфура и улучшение отношений между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой будут содействовать установлению долговременного мира и стабильности в регионе, и *приветствуя* коммюнике об отношениях между Чадом и Суданом, принятое на 70-м заседании Совета мира и безопасности Африканского союза, состоявшемся 12 и 13 февраля 2007 года,

вновь заявляя о своей полной поддержке усилий Генерального секретаря и Африканского союза по активизации мирного процесса, начало которому положило Мирное соглашение по Дарфуру, по укреплению режима прекращения огня и по усилению присутствия миротворческих сил в Дарфуре,

подтверждая свои резолюции 1325 (2000) по вопросу о женщинах, мире и безопасности, 1502 (2003) о защите персонала гуманитарных организаций и Организации Объединенных Наций и 1674 (2006) о защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов,

подтверждая свою резолюцию 1612 (2005) по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Чаде (S/2004/400) и содержащиеся в нем рекомендации и *напоминая* о выводах в отношении Чада, принятых впоследствии его Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2007/16),

принимая во внимание Конвенцию о статусе беженцев от 28 июля 1951 года и дополнительный протокол к ней от 16 декабря 1966 года,

подчеркивая необходимость сохранения гражданского характера лагерей беженцев и пунктов сосредоточения внутренне перемещенных лиц и предотвращения какой бы то ни было вербовки людей, включая детей, которую могут осуществлять вооруженные группы в лагерях или прилегающих к ним районах,

приветствуя подписанное в Нджамене 13 августа 2007 года Политическое соглашение об укреплении демократического процесса в Чаде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/2007/488) от 10 августа 2007 года (далее именуемый «докладом Генерального секретаря») и содержащиеся в нем рекомендации относительно развертывания международного присутствия в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики, указанных в пункте 37 доклада (далее именуемые «восточной частью Чада и северо-восточной частью Центральноафриканской Республики»),

приветствуя выраженную Советом Европейского союза на его заседаниях 23 и 24 июля 2007 года готовность Европейского союза рассмотреть вопрос о развертывании на 12-месячный период операции в поддержку присутствия Организации Объединенных Наций в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики и *принимая к сведению* письмо Генерального секретаря/Высокого представителя Совета Европейского союза от 17 сентября 2007 года (S/2007/560, приложение),

приветствуя письмо руководства Чада от 11 сентября 2007 года (S/2007/540) и письмо руководства Центральноафриканской Республики от 17 сентября 2007 года (S/2007/551), в которых одобряется решение о развертывании международного присутствия, обеспечиваемого Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом,

определяя, что ситуация в районе границ между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

1. *одобряет* развертывание в Чаде и Центральноафриканской Республике в соответствии с пунктами 2–6 ниже и в консультации с властями Чада и Центральноафриканской Республики многокомпонентного присутствия для содействия созданию условий безопасности, способствующих добровольному, безопасному и благополучному возвращению беженцев и перемещенных лиц, в частности путем содействия защите беженцев, перемещенных лиц и находящегося под угрозой гражданского населения, оказания гуманитарной помощи в восточной части Чада и в северо-восточной части Центральноафриканской Республики и создания благоприятных условий для восстановления и социально-экономического развития в этих районах;

2. *постановляет*, что многокомпонентное присутствие в течение одного года будет включать в себя миссию Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (сокращение «МИНУРКАТ» следует использовать во всех языках) с мандатом, предусматривающим выполнение в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики во взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций следующих функций:

Обеспечение безопасности и защита гражданского населения

a) отбор, подготовка, консультирование и создание условий для поддержки личного состава подразделений чадской полиции по обеспечению гуманитарной защиты, упомянутых в пункте 5;

b) взаимодействие с национальной армией, жандармерией и полицией, национальной гвардией кочевников, органами судебной власти и руководством тюрем в Чаде и Центральноафриканской Республике для содействия созданию более безопасной обстановки;

c) взаимодействие с правительством Чада и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в целях поддержки их усилий по перемещению лагерей беженцев, которые расположены вблизи границы, и предоставление УВКБ с этой целью, при наличии возможности и на основе возмещения расходов, материально-технической помощи;

d) тесное взаимодействие с правительством Судана, Африканским союзом, Миссией Африканского союза в Судане (МАСС), Смешанной операцией Африканского союза/Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), которая ее заменит, Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ОООНПМЦАР), Многонациональными силами Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ФОМУК) и Сообществом сахело-сахарских государств (СИН-САД) для обмена информацией о возникающих угрозах для гуманитарной деятельности в регионе;

Защита прав человека и обеспечение законности

e) содействие наблюдению за положением в области прав человека, их поощрению и защите с уделением особого внимания насильственным действиям сексуального характера и насилию по гендерному признаку и вынесение

компетентным органам рекомендаций относительно необходимых мер в целях борьбы с безнаказанностью;

f) поддержка, в пределах имеющихся возможностей, усилий по укреплению потенциала правительств Чада и Центральноафриканской Республики и гражданского общества путем проведения подготовки по вопросам международных стандартов в области прав человека и усилий по искоренению практики вербовки и использования детей вооруженными группами;

g) оказание правительствам Чада и, несмотря на мандат ОООНПМЦАР, Центральноафриканской Республики содействия в укреплении законности, в том числе путем поддержки независимой судебной и упроченной правовой системы, в тесном взаимодействии с учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет*, что МИНУРКАТ будет включать не более 300 полицейских и 50 офицеров связи и соответствующее число гражданских сотрудников;

4. *просит* Генерального секретаря и правительства Чада и Центральноафриканской Республики как можно скорее заключить соглашения о статусе сил в отношении МИНУРКАТ с учетом резолюции 59/47 Генеральной Ассамблеи о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, резолюции 60/42 Генеральной Ассамблеи о Факультативном протоколе к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и резолюции 61/133 Генеральной Ассамблеи о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций и *отмечает*, что до заключения такого соглашения с одной или другой страной временно будет действовать типовое соглашение о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594);

5. *одобряет* концепцию полиции, изложенную в докладе Генерального секретаря, включая положения, касающиеся формирования подразделений чадской полиции по обеспечению гуманитарной защиты (ЧПГЗ), которая будет заниматься исключительно вопросами обеспечения правопорядка в лагерях беженцев, пунктах сосредоточения внутренне перемещенных лиц и ключевых городах в сопредельных районах и оказанием содействия в обеспечении защиты гуманитарной деятельности в восточной части Чада, и в этой связи *призывает* правительство Чада создать ЧПГЗ, *подчеркивает* настоятельную потребность в предоставлении материально-технической и финансовой поддержки ЧПГЗ и *просит* Генерального секретаря мобилизовать с этой целью усилия государств-членов и учреждений-доноров;

6. *действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

a) *уполномочивает* Европейский союз развернуть сроком на один год, начиная с даты объявления Европейским союзом в консультации с Генеральным секретарем его начальной готовности к выполнению задач, операцию (далее именуемую «операцией Европейского союза») для поддержки элементов, упомянутых в пунктах 2–4, и *постановляет* уполномочить эту операцию принимать все необходимые меры в пределах ее возможностей и района ее деятельности в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафри-

канской Республики в целях выполнения в соответствии с договоренностью, которая будет заключена между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций, и во взаимодействии с правительствами Чада и Центральноафриканской Республики следующих функций:

i) содействие защите находящихся под угрозой гражданских лиц, особенно беженцев и перемещенных лиц;

ii) создание условий для оказания гуманитарной помощи и свободного передвижения персонала гуманитарных организаций путем содействия улучшению обстановки в районе операций в плане безопасности;

iii) содействие защите персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и обеспечению безопасности и свободы передвижения ее персонала, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

b) *уполномочивает* операцию Европейского союза по истечении периода, упомянутого в подпункте (a), принять все необходимые меры для планомерного свертывания деятельности, в том числе путем выполнения функций, перечисленных в подпункте (a), и в пределах ее остаточного потенциала;

7. *предлагает* Европейскому союзу в той мере, в какой это может быть необходимо для надлежащего выполнения мандата его операции, участвовать в мероприятиях по взаимодействию и поддержке, упомянутых в пунктах 2(b)–2(d);

8. *предлагает* операции Европейского союза незамедлительно принять все необходимые меры для обеспечения своей полной оперативной готовности и *просит* Генерального секретаря осуществлять тесное взаимодействие с Европейским союзом, в частности, в том, что касается мер, необходимых для обеспечения надлежащей защиты персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и обеспечения свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Европейский союз, Генерального секретаря и правительства Чада и Центральноафриканской Республики тесно сотрудничать на протяжении всего периода операции Европейского союза до ее полного свертывания;

10. *просит* Генерального секретаря после должных консультаций с правительствами Чада и Центральноафриканской Республики представить ему через шесть месяцев после даты, указанной в подпункте (a) пункта 6, доклад о шагах, которые последуют за имеющейся в виду операцией Европейского союза, утвержденной на один год, включая возможную операцию Организации Объединенных Наций, в зависимости от развития ситуации, и *отмечает*, что для этого Организация Объединенных Наций и Европейский союз должны до указанной даты провести оценку потребностей;

11. *предлагает* правительствам Чада и Центральноафриканской Республики и Европейскому союзу как можно скорее заключить соглашения о статусе сил применительно к операции, упомянутой в пункте 6;

12. *просит* Европейский союз представить Совету Безопасности в середине и в конце периода, указанного в подпункте (a) пункта 6 выше, доклад о ходе выполнения операцией своего мандата;

13. *призывает* все стороны всемерно содействовать развертыванию МИНУРКАТ и операции Европейского союза и их деятельности, в том числе путем обеспечения гарантий безопасности и свободы передвижения их персонала и связанного с ними персонала;

14. *настоятельно призывает* все государства-члены, особенно государства, граничащие с Чадом и Центральноафриканской Республикой, содействовать свободной, беспрепятственной и оперативной доставке в Чад и Центральноафриканскую Республику всего персонала, техники, предметов снабжения, материальных средств и другого имущества, включая транспортные средства и запасные части, предназначенных для МИНУРКАТ и операции Европейского союза;

15. *призывает* соответствующие правительства Судана, Чада и Центральноафриканской Республики обеспечить, чтобы их территории не использовались для подрыва суверенитета других стран, и активно сотрудничать в интересах осуществления Соглашения Триполи и других соглашений, направленных на обеспечение безопасности вдоль их общих границ;

16. *рекомендует* властям и заинтересованным политическим сторонам в Чаде и Центральноафриканской Республике прилагать усилия по налаживанию национального диалога с уважением конституционных основ;

17. *подтверждает*, что все стороны обязаны в полной мере соблюдать нормы и принципы международного гуманитарного права, особенно те, которые касаются защиты гуманитарного персонала, и, кроме того, *просит* все соответствующие стороны обеспечивать сотрудникам, занимающимся гуманитарной деятельностью, незамедлительный, свободный и беспрепятственный доступ ко всем лицам, нуждающимся в помощи, согласно применимым нормам международного права;

18. *принимает к сведению* уже принятые властями Чада меры с целью положить конец вербовке и использованию детей вооруженными группами, *рекомендует* им сотрудничать с органами Организации Объединенных Наций, в частности с ЮНИСЕФ, и *призывает* все соответствующие стороны обеспечивать защиту детей;

19. *убедительно просит* сообщество доноров удвоить усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей Чада и Центральноафриканской Республики и их потребностей, связанных с восстановлением и развитием;

20. *просит* Генерального секретаря информировать его о механизмах взаимодействия, изложенных в пунктах 2(b)–2(d) постановляющей части выше, и регулярно докладывать об обстановке в плане безопасности и о гуманитарной ситуации, включая передвижения беженцев и внутренне перемещенных лиц, в восточной части Чада, северо-восточной части Центральноафриканской Республики и регионе в целом, о прогрессе в достижении цели содействия созданию условий безопасности, способствующих добровольному, безопасному и благополучному возвращению беженцев и перемещенных лиц, и об осуществлении мандата МИНУРКАТ и представлять ему доклад по этому вопросу каждые три месяца;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.